



Pour publication immédiate : 22/01/2018

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO MOBILISE 130 MEMBRES DE LA GARDE NATIONALE EN PRÉVISION D'UNE INTERVENTION DANS LES LOCALITÉS TOUCHÉES PAR LES EMBÂCLES ET LES INONDATIONS

Le mode de surveillance renforcée du Centre des Opérations d'urgence de l'État est activé

Les avis aux inondations se poursuivent alors que la pluie et les températures plus clémentes font fondre la glace des embâcles dans les fleuves et les cours d'eau

Le Gouverneur Cuomo a mobilisé aujourd'hui 130 membres et équipements de la Garde nationale (National Guard) en prévision d'un déploiement pour venir en aide aux localités touchées par des inondations dues aux embâcles, suite aux températures clémentes et à la pluie dans les fleuves et cours d'eau de l'État. Avec les températures plus élevées et les pluies prévues dans la majorité de l'État aujourd'hui, la glace accumulée risque de bouger et d'entraîner de nouvelles inondations dans les lieux où la présence d'embâcles est connue. Actuellement, le risque d'inondations se maintient jusqu'en milieu de semaine. Les embâcles et le risque d'accumulation de glace sont surveillés dans l'ensemble de l'État, en particulier dans l'Ouest de l'État de New York, le North Country, la Vallée de la Mohawk, la Région de la Capitale et le Southern Tier. Les personnes vivant dans des zones sujettes aux inondations dues aux embâcles doivent prendre des précautions par anticipation.

« Face à la menace que les embâcles et les niveaux élevés des eaux représentent pour nos communautés, l'État collabore avec nos partenaires locaux pour atténuer les inondations dans l'ensemble de l'État », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Je recommande vivement aux résidents des zones vulnérables aux inondations de se tenir informés et de prendre les précautions nécessaires pour se protéger et protéger leurs familles et leurs habitations. »

Conditions météorologiques actuelles

Le Service météorologique national (National Weather Service) a émis des avis et alertes aux inondations dues aux embâcles pour de nombreuses portions de l'État. Veuillez suivre les prévisions locales pour obtenir les informations les plus récentes. Un avertissement d'inondations est déjà en vigueur dans le Comté de Warren jusqu'à 10 h mercredi pour des inondations sur la Route 418, entre Thurman et Warrensburg,

sur River Road à Thurman et et sur Stony Creek Road, en bas de Cameron Road à Warrensburg, en raison d'un embâcle sur l'Hudson River. Un avertissement d'inondations est également en vigueur dans le Centre du Comté d'Érié jusqu'à 18 h 15 pour Cazenovia Creek dans le parc Cazenovia, dans l'Ouest de Seneca. Les niveaux des eaux continuent à fluctuer dans d'autres ruisseaux de la région, dont Buffalo et Cayuga Creeks, en raison d'un risque imminent d'inondations dues aux embâcles, qui se maintient le long de ces ruisseaux.

Le Commissaire de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence (Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES), Roger Parrino, Sr., a déclaré : « La Division travaille en étroite collaboration avec nos partenaires locaux et de l'État sur les questions d'embâcles et d'inondations dans l'État. Nous continuerons à fournir les ressources et l'expertise nécessaires pour surveiller et intervenir en cas d'émergence de problèmes pendant la durée de cet événement ».

Préparations des agences de l'État

Division des affaires militaires et navales (Division of Military and Naval Affairs)

Sur les ordres du Gouverneur, 130 aviateurs et soldats de l'État sont aujourd'hui en service actif afin d'aider les gouvernements locaux et de l'État à atténuer les inondations et les embâcles, aux vues de la montée des niveaux des eaux et des températures. 12 membres du 2e Bataillon de la 108e Infanterie (2nd Battalion 108th Infantry), avec quatre véhicules, sont présents à Malone, et 13 membres et quatre véhicules de la 2-108e Infanterie se trouvent à Plattsburgh. 26 membres et cinq véhicules sont de garde au centre des réserves des forces armées (Armed Forces Reserves center) de Scotia. Ils sont affectés à la 2-108e. À Syracuse, le 427e Bataillon de soutien de brigade (427th Brigade Support Battalion) compte 25 membres et cinq véhicules dans l'arsenal de Thompson Road. La 174e Escadre d'attaque à la Base de la Garde nationale aérienne d'Hancock Field (174th Attack Wing at Hancock Field Air National Guard Base), également à Syracuse, tient 25 membres et cinq véhicules prêts à la base aérienne pour des missions. Dix soldats du 204e Bataillon d'ingénierie (204th Engineer Battalion) et cinq véhicules sont en service à Binghamton pour porter assistance en cas d'inondations éventuelles dans cette région. Des soldats supplémentaires fournissent un soutien logistique à la mission.

Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence

La Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence est prête à répondre aux demandes d'assistance en employant les ressources de ses réserves, notamment 723 générateurs, 263 tours d'éclairage, 1 295 pompes, 9 machines à sacs de sable, plus de 1 843 000 sacs de sable et plus de 51 000 sacs de sable pré-remplis, plus de 46 700 repas prêts à manger, près de 70 000 bouteilles et 348 000 bidons d'eau, plus de 9 000 lits de camp, environ 12 000 couvertures et oreillers, plus de 4 000 lampes torches, 960 barrières de circulation, 594 barils de circulation et plus de 6 800 pieds d'Aqua Dam.

Département des transports

Les Département des transports de l'État de New York (New York State Department of Transportation, NYSDOT) surveillent constamment tous les cours d'eau susceptibles de menacer le réseau routier de l'État. Le personnel est en alerte et des avis sont en

vigueur dans des lieux critiques ayant déjà subi des inondations. Le NYSDOT collabore avec les partenaires locaux et de l'État pour intervenir immédiatement en cas de dégâts causés par les inondations.

Nous rappelons aux automobilistes de consulter 511NY en composant le 511 ou en visitant www.511ny.org avant de partir. Ce service gratuit permet aux utilisateurs de vérifier l'état des routes et d'obtenir des informations sur les transports en commun. Les utilisateurs de mobiles peuvent télécharger l'application mobile et gratuite 511NY depuis l'iTunes Store ou Google Play. L'application comprend un mode Drive qui émet des alertes sonores sur un itinéraire choisi, avertissant ainsi l'utilisateur des accidents et travaux pendant qu'il conduit. Les utilisateurs peuvent spécifier une destination avant de partir et recevoir des informations pour au moins trois itinéraires.

Police de l'Etat de New York

La Police de l'État de New York est prête à ajouter des patrouilles supplémentaires dans les zones touchées si besoin, et tous les véhicules tout terrain disponibles seront utilisés. Toutes les ressources spécialisées, notamment les avions et les bateaux, seront organisées et prêtes à être déployées.

Le Département de la protection de l'environnement (Department of Environmental Conservation, DEC) de l'État

Le Département de la Protection de l'Environnement de l'État utilise les cartes des plaines inondables de la FEMA et l'expérience professionnelle de ses membres pour identifier les zones les plus sujettes aux inondations, comme les ruisseaux et cours d'eau, où la fonte des neiges et la pluie pourraient causer de graves inondations. Le Département de la protection de l'environnement surveillera les prévisions d'élévation des cours d'eau et les jauges d'inondation au niveau des ruisseaux, des torrents et des rivières pour évaluer les risques d'inondation et intervenir en cas d'inondation potentielle qui enclencherait l'un des 106 Projets de contrôle des inondations (Flood Control Projects) gérés et opérés par le DEC dans l'ensemble l'État de New York. Plus de 100 Officiers de police de la protection environnementale (Environmental Conservation Police Officers), gardes-forestiers de l'État (State Forest Rangers), ingénieurs des eaux, personnel d'intervention en cas de déversement et personnel de gestion des urgences de l'Agence, équipés de 25 bateaux et d'autres outils de gestion des urgences, se tiennent prêts à intervenir rapidement en cas de déversements ou d'opérations de recherche et de sauvetage rendues nécessaires par la montée des eaux. La flotte de drones et six opérateurs du DEC continuent à surveiller les accumulations de glace dans les cours d'eau, en survolant Salmon River, Saranac River, Hudson River, Mohawk River, Sauquoit Creek, Fish Creek et Susquehanna River. Les opérateurs de drones du DEC effectueront des inspections supplémentaires aujourd'hui le cas échéant et en coordination avec les agences sœurs de l'État pour anticiper, alerter et intervenir en cas d'accumulations de glace et de risques d'inondations inhérents. Le DEC surveille également les usines de traitement des eaux usées dans l'ensemble de l'État en raison des risques, et le personnel se tient prêt à intervenir en cas d'urgence causée par une inondation.

Autorité Thruway (Thruway Authority)

Le personnel de l'Autorité Thruway surveille l'autoroute et les ponts pour repérer d'éventuels débris ou inondations. Des équipes de maintenance se relaient 24 heures sur 24 sept jours sur sept et sont prêtes à remédier à tout problème émergent.

L'Autorité Thruway encourage les automobilistes à télécharger son application mobile disponible gratuitement sur les appareils [iPhone](#) et [Android](#). L'application fournit aux automobilistes un accès direct aux conditions de circulation en temps réel et une aide à la navigation pendant leurs déplacements. Les automobilistes peuvent également s'inscrire [ici](#) pour recevoir les e-mails de TRANSalert qui fournissent les dernières informations sur les conditions de circulation le long de l'Autoroute Thruway. Afin d'obtenir des mises à jour en temps réel, les automobilistes peuvent suivre [@ThruwayTraffic](#) sur Twitter ou se rendre sur le site www.thruway.ny.gov pour consulter une carte interactive montrant les conditions de circulation sur l'autoroute Thruway et d'autres routes de l'État de New York.

Autorité de l'énergie de New York et Canal Corporation

L'Autorité de l'énergie de New York (New York Power Authority, NYPA) continue à surveiller les conditions et reste en contact permanent avec les responsables de la gestion des urgences. En outre, le personnel de Canal continue à communiquer avec les entités de gestion des eaux et de l'hydroélectricité du Réseau de canaux de l'État de New York (New York State Canal System) sur les changements dans les déversements et les conditions ainsi que les risques latents.

La Canal Corporation a pris des mesures préventives à l'échelle de l'État pour atténuer les impacts des inondations potentielles sur le réseau de canaux, et son personnel surveille attentivement les lieux connus pour leurs embâcles, notamment le bassin de l'écluse E7-8 de la Mohawk River dans la Région de la Capitale, Fish Creek en aval de l'écluse E22 près de Sylvan Beach dans le Centre de l'État de New York, la partie supérieure de l'Hudson River près de Warrensburg et la partie supérieure d'Hoosick River près d'Hoosick Falls dans la Région de la Capitale, West Canada Creek en dessous de Kast Bridge dans le village d'Herkimer adjacent à la Mohawk River non canalisée en aval du barrage d'Herkimer dans la région de la Vallée de la Mohawk, et Canandaigua Outlet près de l'écluse E-27 dans la région des Finger Lakes, ainsi que d'autres cours d'eau à forte inclinaison affluents du Canal.

Conseils de sécurité

Voici quelques conseils de préparation à des fins de sécurité :

- Connaissez la route la plus sûre de votre domicile ou entreprise à un terrain surélevé et sûr, au cas où vous devriez partir en urgence.
- Développez et pratiquez un plan d'évacuation familiale et identifiez un endroit de rassemblement si les membres de la famille devaient se séparer.
- Établir une liste détaillée de tous les objets de valeur –avec si possible photos et vidéos – dont le mobilier, les vêtements et d'autres affaires personnelles. Conserver la liste en lieu sûr.
- Faites des provisions d'articles d'urgence, d'aliments en boîte, de médicaments et d'articles de premiers secours et d'eau potable. Stocker de l'eau potable dans des récipients propres, fermés
- Prévoyez ce que vous ferez de vos animaux domestiques

- Ayez à votre disposition une radio portable, des lampes torches, des piles de rechange et des ustensiles de cuisine d'urgence
- Faites le plein d'essence de votre automobile. Si l'électricité est coupée, les stations d'essence peuvent ne pas pouvoir pomper de l'essence pendant plusieurs jours. Avoir une petite trousse de secours en cas de catastrophe dans le coffre de votre véhicule
- Sachez à combien de mètres se trouve votre propriété au-dessus et au-dessous des niveaux possibles d'inondations. Lorsque les niveaux des inondations prévues seront rendus publics, vous pourrez déterminer si vous pouvez être inondé
- Conservez le matériel comme les sacs de sable, le contreplaqué, les bâches en plastique et le bois d'œuvre en vue de vous barricader contre l'eau en cas d'urgence
- Vérifier sa couverture d'assurance. Les polices d'assurance des propriétaires ne couvrent généralement pas les dommages causés par les inondations. Seule une assurance contre les inondations protège votre foyer contre les dommages causés par les inondations. Vous pouvez contracter une assurance contre les inondations que vous viviez ou non dans une zone inondable

Pour une liste complète des termes météorologiques et des idées de préparation avant, pendant et après une inondation, visitez le site Web de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence à www.dhSES.ny.gov/oem/safety-info/flood/floodprepare.cfm.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418